2025/11/07 06:12 1/3 Genesis 43:7

## Genesis 43:7

| Hebrew | ויאמְרֹי שָׁאַל הָאִישׁ לֵנוּ וּלְמִוֹלְדְתַּנוּ לֵאמֹר הַעוֹד אֲבִיכֶם חַוֹּ הָיֵשׁ לְכֵם אָח וַנְּגֶּד לוֹ עַל פֶּי הַדְּבְרִים הָאֵלֶה הַיָּדִוֹעַ גַּדְע כֵּי יאֹמֵר הוֹרֵידוּ אֶתplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_big.א                                     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | hebrew                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | The Hebrew אָת word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word                                                                                                                                                 |
|        | following it is the object of the sentence.                                                                                                                                                                                                                                   |
|        | For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרֵא אֱלֹהֵים ( אֲחִיכֶם                                                                                                                                                                                                |
| ESV    | They replied, "The man questioned us carefully about ourselves and our kindred, saying, 'Is your father still alive? Do you have another brother?' What we told him was in answer to these questions. Could we in any way know that he would say, 'Bring your brother down'?" |
| NIV    | They replied, "The man questioned us closely about ourselves and our family. 'Is your father still living?' he asked us. 'Do you have another brother?' We simply answered his questions. How were we to know he would say, 'Bring your brother down here'?"                  |
| NLT    | "The man kept asking us questions about our family," they replied. "He asked, 'Is your father still alive? Do you have another brother?' So we answered his questions. How could we know he would say, 'Bring your brother down here'?"                                       |

olplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article δὲplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigδέ

greek

δέ is a conjunction that can mean "but" or "and" or "also" or "moreover". It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. εἶπαν ἐρωτῶν ἐπηρώτησεν ἡμᾶς ὀplugin-autotooltip\_\_default plugin-autotooltip bigo

greek

The definite article ἄνθρωπος καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" τὴνρluginautotooltip default plugin-autotooltip bigo

greek

The definite article γενεὰν ἡμῶν λέγων εἰ ἔτι ὁplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigὁ

greek

The definite article πατὴρ ὑμῶν ζῇ εἰ ἔστινplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

lt an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ὑμῖν ἀδελφός καὶplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigκαί

LXX

greek

Meaning

\* And \* Also \* Both \* Even \* Too \* So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀπηγγείλαμεν αὐτῷplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigαὐτός

greek

Meaning

\* He, she, it \* Himself, herself, itself \* Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) κατὰ τὴνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip bigò

greek

The definite article ἐπερώτησιν ταύτηνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigoὖτος / αὕτη /τοῦτο

greek

Meaning:

\* These or this \* This one, this person, this thing \* They or he or she or it

Demonstrative pronoun.

οὖτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 μὴ ἤδειμεν εἰ ἐρεῖ ἡμῖν ἀγάγετε τὸνplugin-autotooltip\_default plugin-autotooltip\_bigò

greek

The definite article ἀδελφὸν ὑμῶν

2025/11/07 06:12 3/3 Genesis 43:7

ΚJV

And they said, The man asked us straitly of our state, and of our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye another brother? and we told him according to the tenor of these words: could we certainly know that he would say, Bring your brother down?

Genesis 43:6 ← Genesis 43:7 → Genesis 43:8

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Genesis → Genesis 43

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis\_43:7

Last update: 2025/10/23 00:28

